

Джанни Родари

Небо для всех

Рисунки Рёдзи Араи





У неба множество хозяев,
Хотя на всех оно одно.



Любому, кто на небо смотрит,
Всё небо целиком дано.



Смотрю — и небо всё моё.



И столько ж — у других людей:



У старика, царей, крестьян,
Поэтов, дворников, детей.



Всё небо — каждому своё.





И у любого бедняка



На небо равные права.



У робкого зайчишки неба
Не менше, чем у льва.



Всё небо всем принадлежит.





Любой, кто хочет, заберёт
Луну, и солнце, и кометы —
Весь необъятный небосвод.





Любой берёт себе всё небо —
И ничего не убывает.



Кто взглянет позже всех, тому
Оно по-прежнему сияет.





Скажите прозой иль стихами:
Над всеми синева одна.



Но почему у неба нет границ,
А вся земля разделена?



Небо для всех

По стихотворению Джанни Родари
Il cielo è di tutti
Иллюстрации Рёдзи Араи

Перевод — Константин Попов

t.me/tamvodopad

Для семейного чтения.